

**CONCORSO DI IDEE PER LA ELABORAZIONE GRAFICA DEL MARCHIO E/O LOGO RAPPRESENTATIVO DEL
COMMISSARIATO GENERALE DI SEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE ITALIANA A EXPO 2020 A DUBAI
C.I.G.: 74948501E1**

I chiarimenti relativi al concorso di idee sono visionabili sul sito www.italiaexpo2020dubai.it

Si specifica che i chiarimenti riguardano i quesiti che, come previsto dall'art. 74, comma 4, del D.Lgs. n. 50/2016, contengono richieste di ulteriori informazioni sulla documentazione di gara; non sono stati invece riscontrati i quesiti giunti oltre il termine di cui all'art. 17 del Bando oppure non contenenti richieste di ulteriori informazioni sulla documentazione di gara.

1. Il logo dovrà riportare una parte tipografica o dovrà essere un semplice marchio privo di scritte?
Il logo dovrà contenere la scritta Italia. Il Commissariato si riserva di integrarlo con una baseline.
2. È richiesta la progettazione del marchio e/o logotipo che, nel conferire un'ampia visibilità al Commissariato, dovrà essere coerente con le peculiarità e con tutti gli elementi che in forma sintetica vengono riassunti nel bando. Cosa si intende esattamente? C'è un naming di questa iniziativa? Oppure bisogna creare un pittogramma/simbolo da affiancare alla dicitura COMMISSARIATO GENERALE DI SEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE ITALIANA A EXPO 2020 A DUBAI? Non mi è chiaro di cosa deve essere composto il marchio (pittogramma, eventuale nome, payoff, acronimi, ecc.)
Il Logo deve essere rappresentativo dell'Italia a Expo 2020 Dubai e potrà essere utilizzato per tutte le declinazioni successive, dal padiglione, al sito, ai gadget, alla carta intestata, etc.. Si veda risposta n. 1
3. Scrivo per avere un piccolo chiarimento sulla dicitura esatta da utilizzare nel logotipo in quanto non è chiaramente specificato all'interno del bando di concorso. Stavamo ipotizzando "ITALIA - Expo 2020 Dubai" ma non siamo sicuri sia quella corretta; potete confermarci oppure indirizzarci verso la dicitura logotipo corretta da inserire?
Si veda la risposta n. 1
4. Non riusciamo a reperire su internet il "Theme Statement", potreste cortesemente inviarci tale documento?
E' pubblicato al seguente link: <http://italiaexpo2020dubai.it/wp-content/uploads/2018/05/Theme-Statement.pdf>
5. E' possibile avere la via precisa dove spedire il plico contenente i progetti per il logo expo 2020?
Come indicato nel bando l'indirizzo cui spedire il plico è: MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE, Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma.
6. Vorrei sapere se il marchio/ logo deve/può essere corredato da un testo o meno. In tal caso il testo può esso stesso far parte del disegno grafico?
Si veda la risposta n. 1. Per l'inserimento del testo è lasciata libertà progettuale.
7. La relazione va scritta in lingua italiana?
Si conferma, la relazione va scritta in italiano.
8. Al logo bisogna aggiungere la scritta Commissariato Generale Italia Expo Dubai 2020?
Si veda la risposta n. 1.

9. Essendo un grafico freelance, posso partecipare come tale?
Ai sensi del bando di gara, possono partecipare tra gli altri: grafici, liberi professionisti, artisti, designer, siano essi liberi professionisti o dipendenti di enti, aziende ed istituzioni.
10. Per quanto riguarda gli elaborati da presentare, posso integrare ulteriori tavole A4 ,oltre a quelle richieste, dove mostro ad esempio il logo in versione bianco&nero e/o in versione ridotta e comunque tavole contenenti le possibili applicazioni del marchio/logo in contesti differenti?
La documentazione prodotta deve essere esclusivamente quella prevista dall'art. 4 del Bando.
11. Non mi è chiaro se, nell'eventualità che volessi inserire un testo esplicativo accanto ad un'immagine grafica, lo stesso debba essere "Commissariato generale di sezione per la partecipazione italiana a Expo 2020 a Dubai" o se sono accettati acronimi?
Si veda risposta n. 1
12. Il Marchio/Logo da realizzare per la gara deve solo un segno grafico senza scritta oppure deve avere anche la scritta. In caso di scritta quale deve esattamente essere?
Si veda risposta n. 1.
13. Nel bando si fa riferimento al necessario anonimato degli elaborati della busta B. Considerando che non vi è alcun identificativo che metta in correlazione le due buste (A e B) della medesima proposta vi è un'elevata possibilità che si possa perdere la corrispondenza tra la proposta grafica ed il proprio autore. Spesso nei concorsi di tale tipologia, per mantenere l'anonimato della proposta contemporaneamente alla univoca riconducibilità, si richiede di apporre dei codici alfanumerici secondo delle specifiche indicazioni del relativo bando che garantiscano tale correlazione univoca. Quali garanzie si sono previste su tale fronte?
La Commissione incaricata provvederà a garantire contemporaneamente l'anonimato e la corrispondenza tra la proposta grafica e l'autore numerando progressivamente, secondo l'ordine di arrivo, con uno stesso numero le buste esterne e le corrispondenti buste interne A e B.
14. Scrivo per sapere se il logotipo oggetto del concorso di idee deve contenere anche qualche scritta e, in caso affermativo, quale?
Si veda risposta n. 1.
15. Si deve presentare uno solo elaborato A4 orizzontale con la proposta ideativa in bianco/nero e a colori, o è possibile presentare un A4 per la proposta in bianco/nero ed un altro A4 per quella a colori? Ovvero è possibile presentare solo la proposta in bianco/nero oppure solo la proposta a colori?
La documentazione da produrre deve essere esclusivamente quella di cui all'art. 4 del Bando rappresentante il logo proposto.
16. E' richiesto che sia inserita una dicitura (testo, motto) che richiami "EXPO 2020 DUBAI" , oppure "ITALIA" ? In caso non sia richiesto, è possibile inserirla o può essere causa di esclusione?
Si veda la risposta n. 1.
17. Nella indicazione del MITTENTE (nominativo/ragione sociale - indirizzo) apposta esteriormente al plico il "recapito telefonico, l'indirizzo pec ed il fax" sono obbligatoriamente da indicare, dato che gli stessi sono indicati nella "domanda di partecipazione" interna al plico stesso? (la domanda è inerente alla indicazione di dati non indispensabili [GDPR] ad identificare la provenienza del plico essendo sufficiente il nominativo e l'indirizzo)
La busta deve recare tutte le indicazioni di cui all'art. 6 del Bando.
18. Quali termini devono essere presenti nel Logo da affiancare al Marchio?
Si veda risposta n. 1.

19. Non mi è chiaro il testo da utilizzare nel/come logo; se sia "Connecting Minds, Creating the Future" e magari l'indicazione "Italia". Oppure se richiedete solo un logo senza lettering che esprima i concetti descritti.
Si veda risposta n. 1.
20. Nell'art. 4, Elaborati richiesti, punto 2) non è chiaro se il logo/marchio deve essere l'unico elemento grafico presente del foglio A4, e che quindi tale elaborato grafico sia costituito unicamente da un foglio bianco, senza squadrature, con il solo logo al centro come unico elemento grafico "galleggiante" nel foglio bianco.
Si conferma il contenuto dell'art. 4, punto 2).
21. Nell'art. 4, Elaborati richiesti, punto 3) breve relazione descrittiva si chiede se deve essere in formato A4 (non è specificato) ed se deve essere esclusivamente testuale o può contenere schizzi, esempi grafici della declinazione del logo proposto, ecc. In questo caso si chiede il numero massimo di pagine ammesso.
L'elaborato di cui all'art. 4, punto 3) deve essere 3 una breve relazione descrittiva dell'idea progettuale di max 500 battute, spazi inclusi, su foglio A4.
22. All'art 7 si chiede plico anonimo, ma nell'ultima riga si specifica "con l'indicazione del mittente", Così non si perde l'anonimato (Art. 7 – MODALITA' DI PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI La documentazione per la partecipazione al concorso è anonima e, a pena di esclusione, deve essere contenuta in un unico plico chiuso, non trasparente e sigillato mediante l'apposizione, sui lembi di chiusura, di ceralacca o striscia di carta incollata o nastro adesivo o equivalenti strumenti idonei a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni e dovrà essere siglato o firmato su tutti i lembi di chiusura. Detto plico deve riportare sulla parte esterna della busta esclusivamente la dicitura "NON APRIRE - Concorso di idee per la elaborazione grafica del Marchio / Logo istituzionale per il Commissariato generale di sezione per la partecipazione italiana a EXPO 2020 DUBAI", con l'indicazione del mittente, e dovrà essere indirizzata secondo quanto indicato al predetto art. 6)?
La busta esterna deve recare tutte le indicazioni di cui all'art. 7 del Bando, le buste interne "A" e "B" devono avere il carattere dell'anonimato.
23. Il marchio / logo deve contenere la dicitura COMMISSARIATO GENERALE DI SEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE ITALIANA A EXPO 2020 A DUBAI?
Si veda risposta 1.
24. Rispetto ad art. 4 al punto 2 è vincolante una tavola A4 con il logo disposto orizzontale e centrato nella pagina, oppure si possono presentare altre tavole in A4 con applicazioni, riduzioni ecc.?
Si vedano risposte 10 e 15.
25. La presentazione degli elaborati deve avere un orientamento orizzontale (A4 orizzontale)?
Si conferma
26. E' richiesta la presentazione di un'unica tavola di progetto o è possibile presentare più tavole?
Si veda risposta n. 10 e n. 15.
27. E' richiesta la declinazione del logo nelle sue varianti e l'elaborazione dell'immagine coordinata?
Si veda risposta n. 10 e n. 15.
28. Quale dicitura deve riportare il marchio/logo?
Si veda risposta n. 1

29. L'indirizzo del destinatario a cui spedire il plico, "COMMISSARIATO GENERALE DI SEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE ITALIANA A EXPO 2020 DUBAI c/o MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE Piazzale della Farnesina 1 00135 Roma", deve riportare anche: "Ufficio Corrieri del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - Sezione Accettazione Corrispondenza, lato Ponte Milvio"?
Si veda risposta 5.
30. E' consentito l'invio del plico per mezzo di raccomandata con prova di consegna?
Si conferma.
31. Bisogna apporre la firma dell'offerente anche sui lembi sigillati dal fabbricante?
Non è necessario basta che la busta sia chiusa ai sensi dell'art. 7, comma 1, del Bando.